

Nexus Point Information

大好評のネクサス・ポイント 今年もやります！

ネクサス・ポイントは、プロフェッショナルな人のための広報、宣伝、プレゼンテーションの空間です。
Nexus Point is a space for promotion, advertisement, and presentation for professionals!

もっとプロフェッショナルな人の商業的な発表ができる場を！との声に応え、第10回大会から始まった「ネクサス・ポイント」。コンセプトは『プチ・マーケット』。売りたい人、買いたい人が来てみて、感じて、交渉して、活発な交流を期待しています。制作者と観客が双方向に行き来ができて、お互いの反応を直に感じられる空間。とにかく「我こそは！」と思うそこのあなた。持ち込みの形態はVHS(NTSC方式)もしくはDVD。

ぜひぜひ作品を持ち込んで、思う存分表現してください。バイヤーのみなさんも、来ないと損ですよ！

時間：9:30～18:00
会場：5階中音楽室
申込：9時から会場直接受付



This is presentation space for professional artists wanting to sell or promote their works. Come and meet the new talent. "Nexus Point" made a start in HIROSHIMA 2004, responding to the request of professional to have a forum for commercial purposes. This is a place for active exchange. The concept was to have a market place where buyers and sellers come together to see, present and negotiate.

It became an interactive space with mutual exchange of feelings and opinions. If you are strongly motivated, why don't you bring your work on VHS (NTSC) or DVD (Region2 NTSC) to sign up for a presentation slot and put your product in the market place? Buyers, don't miss the chance!

Time：9:30-18:00
Place：Medium Music Room, 5th Floor (Application from 9:00)

Frame in information

さあ、新人よ来たれ！ Come on! Budding filmmakers!



アニメーションにかかわる若いみなさんの発表の場として第5回から開催しているフレーム・イン。第10回からは、プロフェッショナルのための「ネクサス・ポイント」の登場で、フレーム・インは特に初めて作品の上映を申し込まれる方を優先しています。上映は、VHS、DVDに対応。あなたの作品試写会やアニメー

ションに興味のある仲間との情報交換など気軽なオープンスペースとしてご利用ください。当日の予定は、デイリーブリテン及び会場入口の掲示板でお知らせします。

時間：9:30～18:00
会場：アステールプラザ 7階研修室
申込：9:00から随時受付 (会場前)

(※企画の受付は随時行いますが、原則、大会期間中1人につき1回の上映とします。また主催者側のイベントなどにより、希望される時間での上映とならない場合もありますので、あらかじめご了承ください。)

"Frame-In" has been held ever since the 5th festival in order to offer screening chances for novice animators. This year, first-time applicants have priority to screen their films. VHS (NTSC) and DVD(region2 and NTSC) players are available to use for screening. Please use the friendly open space to screen your own films and exchange ideas with people interested in animation.

(A daily schedule can be found on the bulletin board in front of the room.)

Time：9:30-18:00
Place：Seminar Room on 7F
Please apply any time from 9:00am in front of the room.

(In principle only one screening per person. Sorry, but we may not be able to accommodate your scheduling requests.)



ツイッターはじめました！

Official Twitter Start!!



お待たせしました！広島国際アニメーションフェスティバルの公式ツイッターをはじめました！大会期間中の著名人のミニセミナー等カタログに未掲載のイベント案内情報をいち早くお届けいたします！また、随時更新予定のネクサスポイント/フレームイン/エデュケーショナルフィルムマーケット・ステージのグーグルカレンダーへのリンクも発信中！「このイベント、もっと早く知っておけば・・・」なんて後悔が無いように、今すぐフォロー！！

This year, we made our official Twitter account! We will announce the update information about surprise special events, such as seminars by masters and performances by guests, not mentioned in our catalogue. Now, we tweets the link to Google event calendar that will be frequently updated during the festival. You can get the information of "Nexas Point", "Frame In", "Educational Film Market Podium" all the time. Follow us now!

HIROSHIMA 2014 @hiroanim on Twitter !

From the
Editor's Room

今回はマップを大幅更新したのでおいしく食べて飲んで大会を楽しんでくださいね～！ちなみに広島では水道水が飲めます！（山口）We add many restaurants on map this time, and we hope you enjoy HIROSHIMA2014, eating and drinking here. And, in Hiroshima, tap water is safe to drink! "Mangiare, Bevete, Animation!" (Yamaguchi)

LAPPY

ラッピーニュース



0

LAPPY NEWS
August 20

THE 15TH INTERNATIONAL ANIMATION FESTIVAL HIROSHIMA 2014
第15回 広島国際アニメーションフェスティバル

フェスティバル日報

Daily Bulletin



祝！30周年！ Happy 30th Anniversary!

映画祭の実行委員が発足してから30年。1985年から2年に一度開催されてきた大会も今年で第15回目を迎えます！これもひとえに支えて下さった皆様のおかげです！今大会のコンペティションに応募された作品は、74の国・地域から2,217作品を数え、選考審査の結果59作品が本審査に進みました。この中から公開審査を経てグランプリ、ヒロシマ賞などの受賞作品が選ばれます。あなたのお気に入りの作品が選ばれるかどうか、気になるところですね！また、広島大会30周年を記念して、これまでに国際名誉会長を務めた巨匠の作品の特集や、過去14大会のグランプリなど優秀作品を一挙に上映するほか、今年はハンガリー特集と題して、草創期から現代までの

ハンガリーの優れたアニメーション作品を連日上映します。名作の数々を、ぜひご堪能下さい！その他、どなたでも飛び入りで参加できるプレゼンテーション、ワークショップや、全国各地のアニメーション教育機関と直接対話のできるエデュケーショナルフィルムマーケット、ノーマン マクラレン生誕100周年記念展示など今回も内容充実です！そして昨年に続き、今年も前夜祭が行われます。午後4時頃から、市内繁華街にて、ステージイベントやパレード、コンペティション作品をデモ映像によって一挙に紹介するプレ上映会と、昨年よりもグレードアップした内容で皆様をお迎えします！ふるってご参加ください！

Thirty years have passed since the establishment of the organizing committee. Since 1985, the festival has been held biannually. This festival is the 15th, and this cannot be realized without those who supported us. From 74 countries and regions 2,217 titles were submitted for this festival. Among these 59 selected works, the grand prize and the Hiroshima prize will be awarded from 59 titles during the public competition. Will your favorite film be awarded any prize? We cannot wait to know the result, aren't we! On this 30th anniversary, the film made by animation masters who also served the honorary president and award winning titles from the past fourteen Hiroshima festival are going to be screened. Hungarian film special programs are one of the features in this 15th festival, covering the history of Hungary animation from its very early

days till today. I hope you to enjoy magnificent pieces. Additionally, like every festival we have had, we set up spaces and opportunities to communicate and learn: free film demonstration space which anyone can join on-site; workshops; Educational Film Market which participants can directly meet animation educators from all over Japan and the centenary exhibition to trace the life of Norman McLaren to pay the homage. A festival eve party, which we had last festival, is back with more fun. The party starts at around 16:00 in the downtown area. Various performance acts will be presented at outside stage and lets march in a festival parade through the main street, followed by screening of competition demo reel at a local theater nearby. I am looking forward to seeing you there!

第15回大会プログラム紹介

Brief Introduction to HIROSHIMA 2014 Programs

ピクサー ワールドプレミア上映から、制作者が語るセミナーまで、短編・長編様々なアニメーションの世界が楽しめる、第15回大会の内容をちょっとだけ紹介します。

Enjoy the world of Animation, full of variety; shorts, features, Pixar World Premiere, Filmmaker's seminars...

8 **21** **thu**
木曜日

歴代名誉会長特集
第4回国際名誉会長
ウォード キンボール
「ピノキオ」

ディズニークラシックの名作。第4回国際名誉会長を務めたウォードキンボールがジミニークリケットを描いた作品。

Successive International Honorary President Special : The 4th International Honorary President Ward Kimball “Pinocchio”

Disney classic. Ward Kimball, who served as the 4th International Honorary President, animated “Jiminy Cricket”.

ベスト・オブ・ザ・ワールド

世界の話題作を一挙に集めたプログラム。過去2年間に制作された多彩な作品を上映。

Best of the World
Excellent animation works selected from the titles completed in the past two years.



“The King and Mister Bird” by Paul Grimault
“Les Films Paul Grimault”

歴代名誉会長特集
ポール グリモー
「王と鳥」

第1回国際名誉会長を務めたポールグリモーの傑作長編。

Successive International Honorary President Special : Paul Grimault

“The King and Mister Bird”
The masterpiece feature by Paul Grimault, who served as the 1st International Honorary President.



“TEZUKA PRODUCTIONS”

2 **LAPPY**

歴代受賞作品特集

30年分のグランプリ・ヒロシマ賞・デビュー賞・木下蓮三賞受賞作品を一挙上映。

Award Winning Titles
Works awarded with Grand Prize, Hiroshima Prize, Debut Prize, Renzo Kinoshita Prize in the last 30 years.

- 「森の伝説 第二楽章」
手塚治虫の創作メモをもとに制作された手塚眞監督による最新短編のワールドプレミア特別上映とトーク

- “LEGEND OF THE FOREST part-2”
World premiere of the latest short based on the creation memo by Osamu Tezuka and talk by the director Macoto Tezka.

アニメーション・フロム・ザ・ワールド

日本ではあまり知られる機会のない国々の素晴らしい作品を上映。

Animation from the World

Different countries, different animation films. Films rarely screened in Japan

学生優秀作品集
世界各国の学生の制作した中から、優れた作品を上映。

Stars of Students
Excellent works created by student all over the world.



Feature “Little Fox” by Attila Dargay

ハンガリー特集
短編や長編作品をはじめ、コマーシャルやTV番組、ミュージックビデオ等、ハンガリーの優れたアニメーションの数々を、一挙上映します。

Hungary Animation Special Programs

Screening of outstanding Hungarian animation works including shorts, features, commercials, TV programs, music videos.

8 **22** **fri**
金曜日



“LAVA” by James Ford Murphy “2014 Disney・Pixar”

ピクサー ワールドプレミア
「南の島のラブソング」
ピクサー最新短編作品の上映と、ジェームズ フォード マーフィー監督によるセミナー。

Pixar World premiere of “LAVA”

Screening of the latest short from Pixar and seminar by the director, James Ford Murphy.



“Allegro non Troppo” by Bruno Bozzetto
“Bruno Bozzetto”

ブルーノ ボツェット長編作品
「ネオ ファンタジア」

ベルリンフィルハーモニー管弦楽団の演奏に合わせてクラシックの名曲を映像化したブルーノボツェットの長編作品。

Bruno Bozzetto Feature “Allegro non Troppo”

The feature film by Bruno Bozzetto, which visualized a classic music piece played by the Berlin Philharmonic Orchestra.

ブルーノ ボツェット特集
国際名誉会長ブルーノボツェットの作品上映とトーク。

Bruno Bozzetto Retrospective

Screening and talk by International Honorary President, Bruno Bozzetto.



“Neighbours” by Norman McLaren
©1952 National Film Board of Canada. All rights reserved.

ノーマンマクラレン

生誕100周年記念特集

生誕100周年を記念してノーマンマクラレンの作品を一挙上映。

The 100th Anniversary of the Birth of Norman McLaren

Screening works by Norman McLaren for celebrating his 100th anniversary.

8 **23** **sat**
土曜日

歴代名誉会長特集
Successive International Honorary President Special

第12回国際名誉会長
ポール ドリエセン
第12回国際名誉会長 を務めたポール ドリエセンの作品上映。

The 12th International Honorary President Paul Driessen

Screening works by Paul Driessen, who served as the 12th International Honorary President.

第14回国際名誉会長
ピーター ロード
第14回国際名誉会長を務めたピーター ロードの作品上映。

The 14th International Honorary President Peter Lord

Screening works by Peter Lord, who served as the 14th International Honorary President.

第2回国際名誉会長
カレル ゼマン
第2回国際名誉会長を務めたカレル ゼマンの作品上映。

The 2nd International Honorary President Karel Zeman

Screening works by Karel Zeman, who served as the 2nd International Honorary President.

第3回国際名誉会長
ボブ ゴドフリー
第3回国際名誉会長を務めたボブ ゴドフリーの作品上映。

The 3rd International Honorary President Bob Godfrey

Screening works by Bob Godfrey, who served as the 3rd International Honorary President.

第7回国際名誉会長

レイ ハリーハウゼン

「レイ ハリーハウゼン 特殊効果の巨人」
第7回国際名誉会長を務めたレイハリーハウゼンによる映画の特殊効果への業績を振り返るドキュメンタリー。

The 7th International Honorary President Ray Harryhausen

“RAY HARRYHAUSEN SPECIAL EFFECTS TITAN”
The life and career of special effect master Ray Harryhausen, who served as the 7th International Honorary President.



“A Lion and a Bull” by Fedor Khitruk

第8回国際名誉会長
フョードル ヒートルーク
第8回国際名誉会長を務めたフョードル ヒートルークの作品上映。

The 8th International Honorary President Fedor Khitruk

Screening works by Fedor Khitruk, who served as the 8th International Honorary President.

第10回国際名誉会長
リチャード ウィリアムス
「リチャードウィリアムス：マスター オブ アニメーション Part1 and 2」

第10回国際名誉会長を務めたリチャード ウィリアムスが、60年にわたる自身の作品を紹介するドキュメンタリー。

The 10th International Honorary President Richard Williams

“Richard Williams : Master of Animation Part1 and 2”

Richard Williams, the 10th International Honorary President, discusses 60 years of his work from his early films in own documentary.



“About Giri Genya - 3” by Tatyana Lhtkovskaya

子どものためのアニメーション

世界各国で子どものために制作された作品を上映。もちろん大人も楽しめます。特に絵本好きの人にオススメです。

Animation for Children

Screening of animation created for children, and also for adults especially those who love picture books.

平和のためのアニメーション

世界各国から発信する平和のメッセージ。

Animation for Peace
Peace message from around the world.

8 **24** **sun**
日曜日



“Mt. Head” by Koji Yamamura : Yamamura Animation

山村浩二特集
今大会の国際審査委員である山村浩二の作品上映。

Koji Yamamura Retrospective

Screening works by the International Jury Member, Koji Yamamura.

ベアベル ノイバウアー
特集

今大会の国際審査委員であるベアベル ノイバウアーの作品上映。

Baerbel Neubauer Retrospective

Screening works by the International Jury Member, Baerbel Neubauer.

ヨシュコ マルシッチ特集

今大会の国際審査委員であるヨシュコ マルシッチの作品上映。

Joško Marušić Retrospective

Screening works by the International Jury Member, Joško Marušić.



“Voices” by Joanna Priestley

ジョアンナ プリーストリー
特集

今大会の国際審査委員であるジョアンナ プリーストリーの作品上映。

Joanna Priestley Retrospective

Screening works by the International Jury Member, Joanna Priestley.

歴代名誉会長特集
Successive International Honorary President Special
第5回国際名誉会長
フェイス ハブリー

第5回国際名誉会長 を務めたフェイス ハブリーの作品上映。

The 5th International Honorary President Faith Hubley

Screening works by Faith Hubley, who served as the 5th International Honorary President.



“Happy” by Raoul Servais :Raoul Servais

第6回、第13回国際名誉会長
ラウル セルヴェ
第5回国際名誉会長 を務めたラウル セルヴェの作品上映。

The 6th, 13th International Honorary President

Raoul Servais

Screening works by Raoul Servais, who served as the 6th, 13th International Honorary President.

世界の子どもの作品
世界の子も達で作ったアニメーションの上映と「パラパラアニメーションコンテスト」の授賞式を行います。

Animation by Children of the World

Screening of animation created by children, and “Flipbook Contest” award ceremony.

カートゥーン ネットワーク

世界最大級のアニメ専門チャンネル「カートゥーン ネットワーク」アジアパシフィックのプレゼンテーションとトーク。

Cartoon Network

Presentation and talk by Cartoon Network Asia Pacific.

詳しくは大会公式プログラムをご覧ください。
For more details, please refer to the official catalogue.

インフォメーションBOX 2014
国際選考委員と国際審査委員イニキヤリン メルビーの作品を紹介。

Information BOX 2014

Screening works by the International Selection Members and International Jury Member, Inni Karine Melbye.

- 特別上映ドキュメンタリー
「ノーマンマクラレン：アニメイティッドミュージシャン」

世界中のアニメーション制作に多大なる影響を与えたノーマン マクラレンのドキュメンタリー。

- Special Screening of Documentary “Norman McLaren : Animated Musician”

Documentary of Norman McLaren who had an enormous influence on animation in the world.

8 **25** **mon**
月曜日

現代日本のアニメーション

現代日本のアニメーションの今を示す作品が登場。

Japanese Animation Today

See how today's Japanese animation scene is.



“The Boxtrolls” by Anthony Stacchi, Graham Annable ,Image courtesy

LAIKA セミナー

LAIKAのマーケティング・ブランドマネジメントを担当するマーク シヤピロによるセミナー。

LAIKA Seminar

Seminar by Mark Shapiro, in charge of Marketing/Brand Management of LAIKA.



LAPPY 3

会場図 Festival Floor Map

⑥ 広島国際アニメーションフェスティバル実行委員会
International Animation Festival
Organizing Committee
大会公式グッズ・カタログの販売
Official catalogue, character items.

⑦ キムスネイク / ジョイ
KIMSNAKE / JOY
オリジナルのイラストデザインを使用した雑貨、もみじまんじゅう、画集など
Illustrated goods, maple-leaf-shaped cake, book of painting, etc.

⑧ アニドウ / 日本アニメーション文化財団
ANIDO/Japan Cultural Foundation
for Animation
「小田部羊一」他アニメーションの専門書籍
「古川タク作品集」他アニメーションDVD
「もりやすじ絵はがき」などグッズ
Animation specialist book by Kotabe Yoichi and others, Furukawa Taku
collected works and Animation DVDs, Yasuji Mori postcard, etc.

⑨ チェコアニメのアットアームズ
ATARMZ.INC
チェコアニメーションのDVD、絵本、その他グッズの販売
Czech Animation DVDs, picture books, goods, etc.

⑩ ひろしま・ハンガリー友好協会
Hiroshima-Hungary Friendship Association
ハンガリーワイン、サラミ、ハチミツ、ハンガリー刺繍のコースター、民族装飾品ほか
Hungarian wine, salami, honey, coaster, traditional accessory, etc.

⑪ 広島駅弁当株式会社
hiroshimaekibento
カレー・中華丼・麻婆丼・牛丼・弁当・飲料の販売
Japanese style curry rice, rice bowl with stir-fried vegetables, rice bowl
with stir-fried beef, lunch box, drink, etc.

⑫ 有限会社Niimi
Niimi Co.,Ltd.
お弁当・ジュース・菓子類
Lunch box, juice, cookies, candies.

⑬ ウェルビン
WellBin
佐世保バーガー・スムージー
hamburger, Smoothie.

エデュケーショナル・フィルム・マーケット
8/21(木)～25(月) 10:00～18:00 1階市民ギャラリー(入場無料)
アニメーション映像表現をカリキュラムに持つ大学や専門学校が出展します。
若き才能に触れるチャンス。

Educational Film Market
Thursday, August 21st - Monday, August 25th 10:00-18:00
Gallery (1st floor of Aster Plaza)
Admission: Free
Participated by universities, colleges and polytechnics, which have
animation courses in curriculum. Chance to encounter new talents!

販売ブース/STALLS

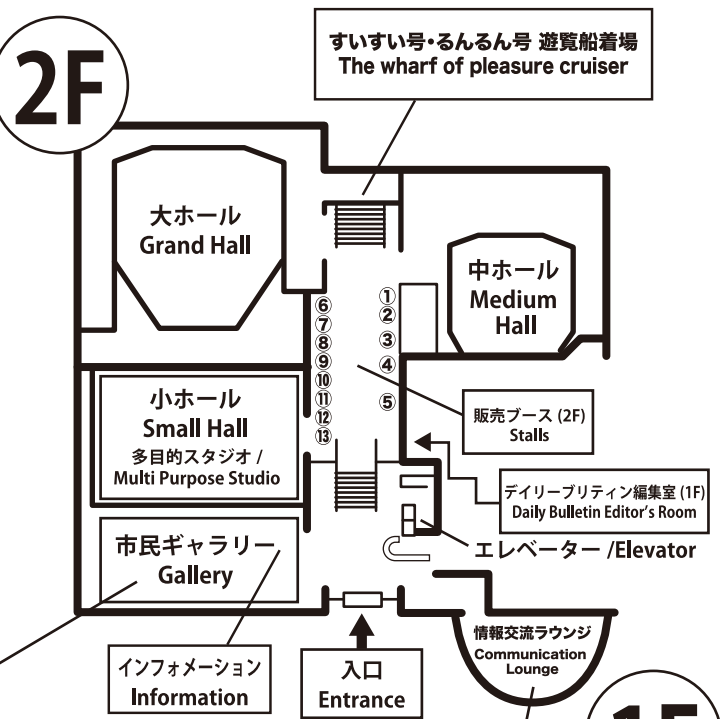
① 株アクアネットサービス
Aquanet Service
たこ焼き・お好み焼き・トロピカルジュース・かき氷
Takoyaki, okonomiyaki, tropical juice, shaved ice, etc.

② 株一休園
Ikkyuen Co.Ltd.
書道用筆、化粧筆、アニメ筆
Brushes for calligraphy, make-up, drawing.

③ ASIFA&ラッピー友の会
ASIFA&Lappy Club
アニメーション関係グッズ販売
Animation products by ASIFA members.

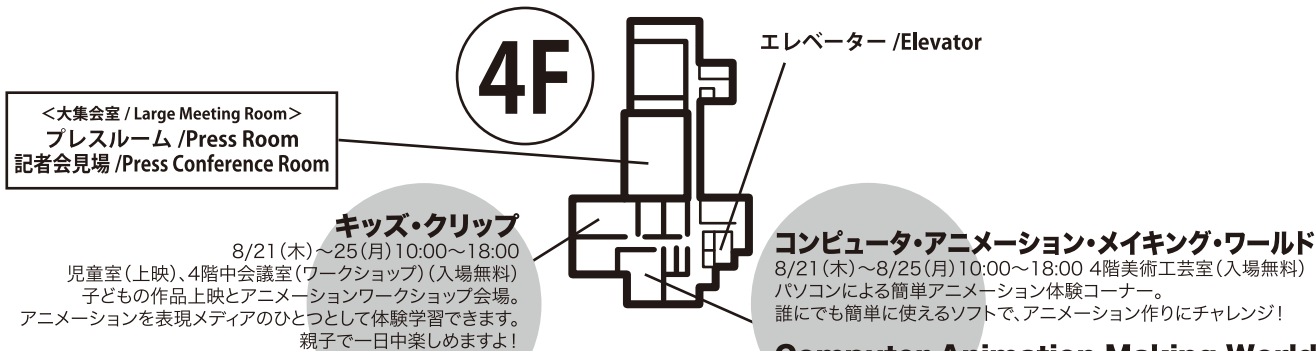
④ MIRAI FILM×Campus Genius Award
アニメーションのDVD、書籍、原画等の販売、Campus Genius Awardの告知チラシ配布
Animation DVDs, books, original pictures, distributing the leaflets of
Campus Genius Award.

⑤ ペコラペッド
pecoraped
アニメーション作品のDVD販売
アニメーション作品の登場するキャラクターやモチーフをもとにしたグッズ販売(アクセサリー・生活雑貨・絵葉書等)
Animation DVDs, Character Goods(accessory, room decor, postcard, etc.)



未就学・児童・生徒が制作したバラバラアニメーション展示
8/21(木)～8/25(月)10:00～18:00 情報交流ラウンジ(入場無料)
バラバラアニメーションコンテスト2013&2014の
全応募作品を一挙に展示!

Flip Books made by Children Exhibition
Thursday, August 21st - Monday, August 25th 10:00-18:00
Communication Lounge (Ground floor of Aster Plaza)
Admission: Free
All entry works for Flip Book Contest 2013 & 2014 will be displayed!



Kid's Clips
Thursday, August 21st - Monday, August 25th 10:00-18:00
Screening in the Children's Room (4th floor of Aster Plaza)
Workshop in the Medium Meeting Room (4th floor of Aster Plaza)
Admission: Free
Screening of animation made by Children.
Animation making workshop for children.
Get experience of making animation,
a media of self expression.
Enjoy all day long here with your children.

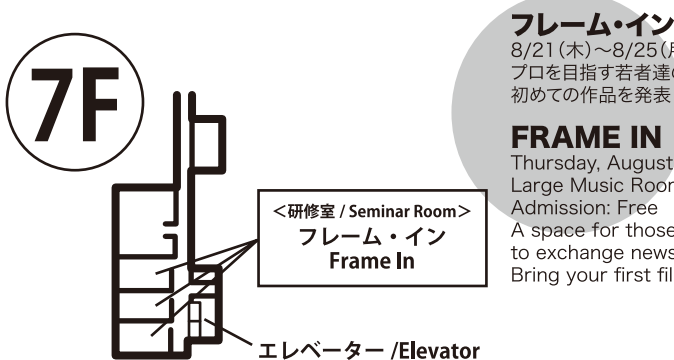
ノーマン マクラーレン生誕100周年記念展
8/21(木)～8/25(月)10:00～18:00 5階小音楽室(入場無料)
今年生誕100周年を迎えた、カナダの巨匠 ノーマン マクラーレンの、アニメーション界への功績をたたえ、その生涯をたどる展示を行います。

Norman McLaren Centenary Exhibition
Thursday, August 21st - Monday, August 25th 10:00-18:00
Small Music Room (5th floor of Aster Plaza)
Admission: Free
On the occasion of the centenary of the Canadian great master
Norman McLaren's birth, this exhibition will trace his life to pay
homage to his great contribution for animation.

ネクサス・ポイント
8/21(木)～8/25(月)10:00～18:00 5階中音楽室(入場無料)
プロフェッショナルたちの為の「フチ・マーケット」。
作品を売りたい人、買いたい人のプレゼンテーション空間です。
もちろん一般の方もこれから飛躍する才能を発見するチャンスです。
大注目間違いなし!

Nexus Point
Thursday, August 21st - Monday, August 25th 10:00-18:00
Medium Music Room (5th floor of Aster Plaza)
Admission: Free
Presentation space for professional artists
to sell and to promote their works.
Come and meet the new talent.

ゲストの皆さん、インフォメーションセンターの
ボックスは、毎日チェックしてください。
To All invited guests, please check
your pigeon box every day.



フレーム・イン
8/21(木)～8/25(月)10:00～18:00 7階研修室(入場無料)
プロを目指す若者達の発表の場であり、インフォメーションの場。
初めての作品を発表したい人、集まれ! 一般の方もぜひ覗いてみて。
FRAME IN
Thursday, August 21st - Monday, August 25th 10:00-18:00
Large Music Room (5th floor of Aster Plaza)
Admission: Free
A space for those aiming to become a professional
to exchange news and information.
Bring your first films. Non-filmmakers are also welcome.

ハンガリー展
8/21(木)～8/25(月)10:00～18:00 5階視聴覚スタジオ(入場無料)
アニメーション監督、イラストレーターであるドーラ ケレスツェシュのアートワーク
の展示やハンガリーの文化・歴史を紹介。

Hungary Exhibition
Thursday, August 21st - Monday, August 25th 10:00-18:00
Audio & Visual Studio (5th floor of Aster Plaza)
Admission: Free
Exhibition of artworks drawn by Dóra Keresztes, an animation film
director and illustrator.
Introduction to the culture and history of Hungary.

広島大会設立30周年記念特別展
8/21(木)～8/25(月)10:00～18:00 5階大音楽室(入場無料)
広島大会30年の歴史を歴代ポスターや記録写真などで振り返ります。

HIROSHIMA Festival 30th Anniversary
Special Exhibition
Thursday, August 21st - Monday, August 25th 10:00-18:00
Large Music Room (5th floor of Aster Plaza)
Admission: Free
In this exhibition, we look over the path of our festival for 30 years
by presenting official posters and precious photographs
documenting the past.

アステールプラザ周辺ガイドマップ

Map of the Area Around Aster Plaza

1. うゑ田／Ueda

<★1min Tel 243-5983 17:00-22:00 CL: Sun>
お寿司や天ぷらなどリーズナブルな値段で楽しめる居酒屋。
Sushi, Tempura and other Japanese foods at reasonable price.

2. ヴィアーレ／

Trattoria VIALE

<★10mins Tel 244-3069(ホテルサンルート広島15階)11:30-15:00 (OS 14:00) / 17:00-21:30 (OS 20:00)>
イタリア料理。平和記念公園を一望。
Italian cuisine on the 15th F of Hotel Sunroute Hiroshima. Overlook view of the whole Peace Park.

3. エルク／ELK

<★18mins Tel 247-4443 9:00-21:00>
ベジタリアンフードもあります！
パニーニ、パンケーキ、コーヒーが楽しめるお店。
Vegan cuisine available.
Panini, Pancake and coffee.

4. オーティス！／OTIS!

<★3mins Tel 249-3885 11:30-23:00>
TEX-MEX料理。マスターはアフリカコミュニティに詳しい。多くのアニメーターが広島大会期間中に訪れ、壁はサインで埋まっている。Tex-Mex cuisine. The owner is a fan of African music. Many animators visited this shop during HIROSHIMA festival, and autographed on the walls.

5. おさんぽまさら／

Osanpomasara

<★5mins Tel 090-9465-6352 11:40-14:00 / 18:00-22:00 CL: Mon>
自家製タイカレーというんな国の雑貨。Home made Thai curry and exotic items from various countries.

6. 火焔山／Kaenzan

<★5mins Tel 504-3141 11:00-14:00 / 17:30-22:30 CL: Sun>
中華料理。ラーメンなど。
Chinese foods and noodle.

7. 水主亭／Kakotei

<★3mins 9:00-13:30 CL: Sun>
青いテントが目印の大衆食堂。500円程度でおなか一杯。
Eatery with a blue roof. With about 500yen, you will content yourself.

8. café 壘／J-café SUMI

<★16mins Tel 244-3883 Mon-Thu 11:30-AM1:00, Fri & Sat - AM2:00, Sun - 24:00>
カウンター前の小川に金魚が泳ぐ、摩訶不思議な日本風の建物。
In a mysterious Japanese old style wooden house, golden fishes swim in the stream besides a counter.

9. カフェ ポンテ／

Caffe Ponte

<★17mins Tel 247-7471 7:30-22:00>
心地よい風のそよぐオープンテラスで本格イタリアン。
Authentic Italian cuisine served on the terrace in a nice breeze.

10. カフェレストラン ラコントル／

Cafe・Restaurant Rencontre

<★0min Tel 247-3910 8:30-20:00>
アステールプラザ1階。カジュアルにフレンチを愉しんでいただけるカフェレストラン。和食もあり。Located on the ground floor of Aster Plaza. Casual French, café restaurant. Also serves Japanese dishes.

11. カラオケスナック・F／

Karaoke・F

<★3mins Tel 243-3934 11:30-14:00 / 18:00-20:00 Sun: Dinner only Mon: Lunch only>
昼はランチ630円、夜の定食1,050円。Lunch plate at ¥630 / Dinner plate at ¥1,050.

12. 喫茶リバーサイド／

Riverside

<★5mins Tel 244-5606 8:00-19:00>
(日曜は閉店時間が早まる場合がある)
お昼の定食が豊富で家庭的な味。Various set menus for lunch, home made style dishes. Occasionally closes early on Sun.

13. クリートアイランド／Cleat

Island

<★6mins Tel 246-8228 11:00-AM3:00 CL: Mon>
落ち着いた雰囲気のカフェバー。
Café and bar with relaxed atmosphere.

14. ケンビーズ／Kemby's

<★13mins Tel 249-6201 18:00-AM1:00 Fri & Sat -2:00>
ビリヤード台があるレストランバー。広島在住外国人御用達のお店。アメリカンフード。Restaurant and bar with pool tables. Popular among foreigners in Hiroshima. Western / Mex food.

15. シネマレストラン ビストロ

パパ／Cinema restaurant

BISTROPAPA

<★20mins Tel 502-3353 11:00-22:00 (OS 21:00)>
シネマレストラン。スクリーンでは映画を上映。Cinema restaurant. Screening films by projector.

16. 旬菜工房 茶里／Chari

<★5mins Tel 246-8672 11:00-14:30/17:30-21:30>
家庭料理。
Home cooking

17. すし亭 紙屋町店／

Sushitei

<★23mins Tel 545-1333 17:00-24:00 / Sun:11:30-22:00>
すしと刺身の店。
Sushi and Sashimi.

18. スターバックス／

Starbucks

<★13mins Tel 240-1136 Mon-Fri 7:30-21:00 Sat 9:00-20:00 Sun 9:00-19:00>
NHK広島ビル2階。
2nd F, NHK Hiroshima Bldg.

19. ズッキーニ／Zucchini

<★18mins Tel 050-5834-4650 11:30-15:00 (LO: 14:00) / 17:00-24:00 (LO:23:30)>
おしゃれな店内でスペイン料理が楽しめる。Reasonable price tapas and Spanish food in a neatly decorated eaterly.

20. 昴／Subaru

<★1min Tel 243-8881 11:00-14:00 / 17:00-21:00 夜は要予約(OS: 20:30) CL: Mon>
HBGホール3F。ちょっとリッチに和食が味わえるお店。
HBG Hall, 3F. Japanese dishes, slightly stylish atmosphere.

21. 世界の山ちゃん／

Yamachan

<★13mins Tel 545-7720 17:00-0:15 (OS 11:30) / Sun 17:00-23:15 (OS 22:30)>
居酒屋。鳥の手羽先が有名。
Tavern. Chicken wing in original teriyaki source is very famous.

22. 月あかり／Tsuki Akari

<★20mins Tel 545-7777 11:00-14:00 / 17:00-24:00>
こだわりの穴子飯と瀬戸内の旬の幸。A bowl with grilled conger eel in a teriyaki source. Seasonal seafoods from Seto Inland Sea.

23. ナチュラルスタイル／

Natural Style

<★5mins Tel 249-1770 11:30-14:30(OS 14:00) / 17:30-24:00(OS 23:00)>
創作料理。串焼き・串揚げがおいしい。
Tavern. Fried vegetables and meets on skewer.

24. 仁多屋／Nitaya

<★20mins Tel 546-0144 10:00-20:00 / Lunch 11:30-13:30>
種類豊富なおにぎり。
Variety of rice balls, Onigiri, with different filling.

25. バッケンモーツァルト／

Mozart

<★4mins Tel 241-0036 10:00-21:00 Weekend: -22:00>
広島では有名なケーキ屋さん。ランチメニューもあり。
Confectionary and café, based in Hiroshima. Lunch plates (Curry rice, Sandwich)

26. フォーシーズン／Four

Season

<★1min Tel 243-8491 11:00-14:00 / 17:00-20:00>
HBGホール1階。川の流れを楽しみながらゆっくりできるお店。
HBG Hall, 1F. Relaxing view of the river. Western food.

27. ベッカライアイン／

Bäckerei ein

<★5mins Tel 557-9158 10:00-19:00 (売り切れ次第終了)CL: 8/21.24.25>
おいしいドイツパンのお店。ワインも販売。
Nice bakery. German Bread and Wine. Closes early when breads are sold out.

28. まるべん／Maruben

<★3mins Tel 246-8015 11:00-14:30 CL: Sat & Sun>
日替わりのお弁当。種類豊富。
Japanese Lunch box, contents changes from day to day.

29. マクドナルド／McDon-

ald's

<★10mins Tel 243-7003 24h>
24h営業のご存知マクドナルド。
Open 24 hours.

30. リストランテ・マリオ／

Ristorante Mario

<★6mins Tel 248-4956 11:30-14:30 / 17:00-23:00 Weekend: 11:30-16:30 / 17:00-23:00 OS 22:00>
イタリア料理。雰囲気の良いレストラン。
Nice Italian restaurant, excellent food with good atmosphere.

お好み焼き Hiroshima Okonomiyaki

31. 喜／Ichi

<★1min Tel 246-7335 11:00-22:00>
お好み焼きと鉄板焼き。
Okonomiyaki(Japanese style savory pancake) restaurant.(Okonomiyaki is a Hiroshima delicacy)

32. お好み焼き 長田屋／

Nagataya

<★18mins Tel 247-0787 11:00-21:00 (OS: 20:30) / Sat 11:00-21:30 (OS: 21:00) / Sun 10:30-21:00 (OS: 20:30)>
お好み焼き。
Okonomiyaki restaurant.

33. お好み焼き ミカヅキ／

Mikazuki

<★1min Tel 249-1414 11:30-14:00 / 17:00-22:00 CL: Mon>
お好み焼きと鉄板焼き。
Okonomiyaki restaurant.

ラーメン・つけ麺・そば・担々麺 Japanese style noodle

34. 辛部／Karabu

<★1min Tel 244-0888 11:00-15:00 / 17:00-24:00>
広島風つけ麺とラーメン。辛さが何段階にも選べる。
Hiroshima style noodles with dip sauce and Chinese noodles.

35. 北前そば高田屋／

Takadaya

<★13mins Tel 249-4323 11:00-15:00 (OS 14:50) / 17:00-23:00 (OS 22:20)>
そばがメインの居酒屋。店内がおしゃれ。
Japanese noodle restaurant with good atmosphere.

36. キング軒／King-ken

<★20mins Tel 249-3646 11:00-15:00 / 17:00-20:00 Sat&Sun 11:00-15:00>
汁無し担々麺。
Soupleless hot noodles.

37. 骨太亭／Kotsukotsutei

<★5mins Tel 542-8216 11:30-14:00 / 18:00-23:00 Sat: 11:30-15:00 Sun: 11:30-15:00 / 18:00-22:00>
中華そば専門店。
Chinese noodle restaurant.

38. サッポロラーメン知床／

Sapporo-ramen Shiretoko

<★13mins 11:00-18:30 CL: Sun>
野菜ラーメンがおいしい！
Vegetable noodles are recommended.

39. 鍋焼らうめん ひさし／

Hisashi

<★23mins Tel 249-2455 11:00-AM1:00 / Sun:11:00-24:00>
鶏ガラスープの鍋焼きらうめん。
Chinese noodle in chicken soup.

40. 陽気 大手町店／Youki

<★13mins Tel 249-0699 11:00-14:00 / 17:00-21:00 CL: Sun>
広島では有名なラーメン屋の、のれん分け。
Chinese noodle franchisee of a famous shop in Hiroshima.

フェスティバルを応援してくれている店

Restaurants supporting the festival

Bistro Bar まねきねこ／

Bistro Bar Maneki neko

<Tel 050-5797-4078 11:30-14:00 / 17:30-26:00 CL: Sun 中区堀川町 3-2-10 松月園ビル3F / 3F 3-2-10 Horikawa-cho, Naka-ward>
気軽なビストロ。フレンチ出身のマスターが作る煮込みが絶品。
Friendly bistro. Tasty stew by a cook specialized in French cuisine.

葛丙庵味／Bohemian

<Tel 242-6888 11:30-13:30 / 17:30-22:00 CL: Sun 中区大手町 5-10-17 / 5-10-17 Otemachi, Naka-ward>
お好み焼きと鉄板焼きのお店。豚キムチも最高です。
Mixed grill and Okonomiyaki. Pork with Kimuchi is great!

田平屋／Denbiraya

<Tel 256-6411 11:30-14:00 / 18:00-24:00 (OS 23:00) CL: Sun 南区出羽1-3-21 / 1-3-21 Deshio Minami-ward>
ラーメン居酒屋。マスター厳選の酒の肴は最高！
This tavern serves noodles. Excellent dish for drinks carefully selected by the master.

割烹 華家／Hanaya

<Tel 541-1231 17:00-24:00 CL: Sun 中区堀川町レックスビル1階 / Rex Bld. 1F Horikawa-cho Naka-ward>
ゆっくり落ち着いた雰囲気。割烹。
Japanese style café bar in a relaxing atmosphere.

きみこ／Kimiko

<Tel 542-8322 18:00-24:00 CL: Sun 中区薬研堀7-1 ミズノビル2階 / Mizuno Bld. 2F 7-1 Yagenbori, Naka-ward>
素敵なママとカラオケざんまい。
Enjoy karaoke with charming Mama.

飯／Koshiki

<Tel 292-0022 西区横川町2-5-21 / 2-5-21 Yokogawa-cho Nishi-ward>
おやじ御用達。大将とよもやま話をしながら酒がすすむ店。
Popular with middle-aged men. Enjoy chatting over drink with the master.

増田屋／Masuda-ya

<Tel 246-1418 18:00-24:00 CL: Sun 中区胡町3-27 第5ウエノヤビル3階 / Dai5 Uenoya Bld. 3F. Ebisu-cho, Naka-ward>
瀬戸内海の魚介類ふんだんの料理。前菜の盛り合わせは目も舌も楽しめます。
Fresh fish from Seto Inland Sea. Good to eat, good to see.

農園居酒屋 のーえんど〜／

No End : the pub by farmer

<Tel 249-6072 17:00-24:00 CL: Mon 中区本通1-20 文ビル2F / 2F, Aya Bldg. 1-20 Hondori, Naka-ward>
自作米の米粉料理と連携農家や自家製の野菜。
Original rice flour cuisine and vegetables plates. Ingredients are harvested in private rice pudding fields and farms.

サイゼリヤ 紙屋町本通駅前店／

Saizeriya

<Tel 545-6730 10:00-AM2:00 中区紙屋町2-3-26 積善館ビルB1F / 2-3-26 Sekizenkan Bldg. B1F Kamiyacho, Naka-ward>
手軽に楽しめるイタリアン。
Friendly Italian.

うどん亭 さかえ／Sakae

<Tel 246-8973 中区大手町3-6-27 / 3-6-27 Otemachi, Naka-ward>
うどん屋だけど唐揚げもおいしい！
Udon noodle. Japanese style fried chicken is also good!

村長の店／Soncho-no-mise

<Tel 546-1828 10:00-24:00 (OS 23:30) 新天地 5-22 / 5-22 Shintench, Naka-ward>
お好み村横にある、お好み焼きと広島の幸が楽しめる居酒屋。
Tavern for Okonomiyaki and fresh fish of Hiroshima, next to the Okonomi village building.

たけのこ／Takenoko

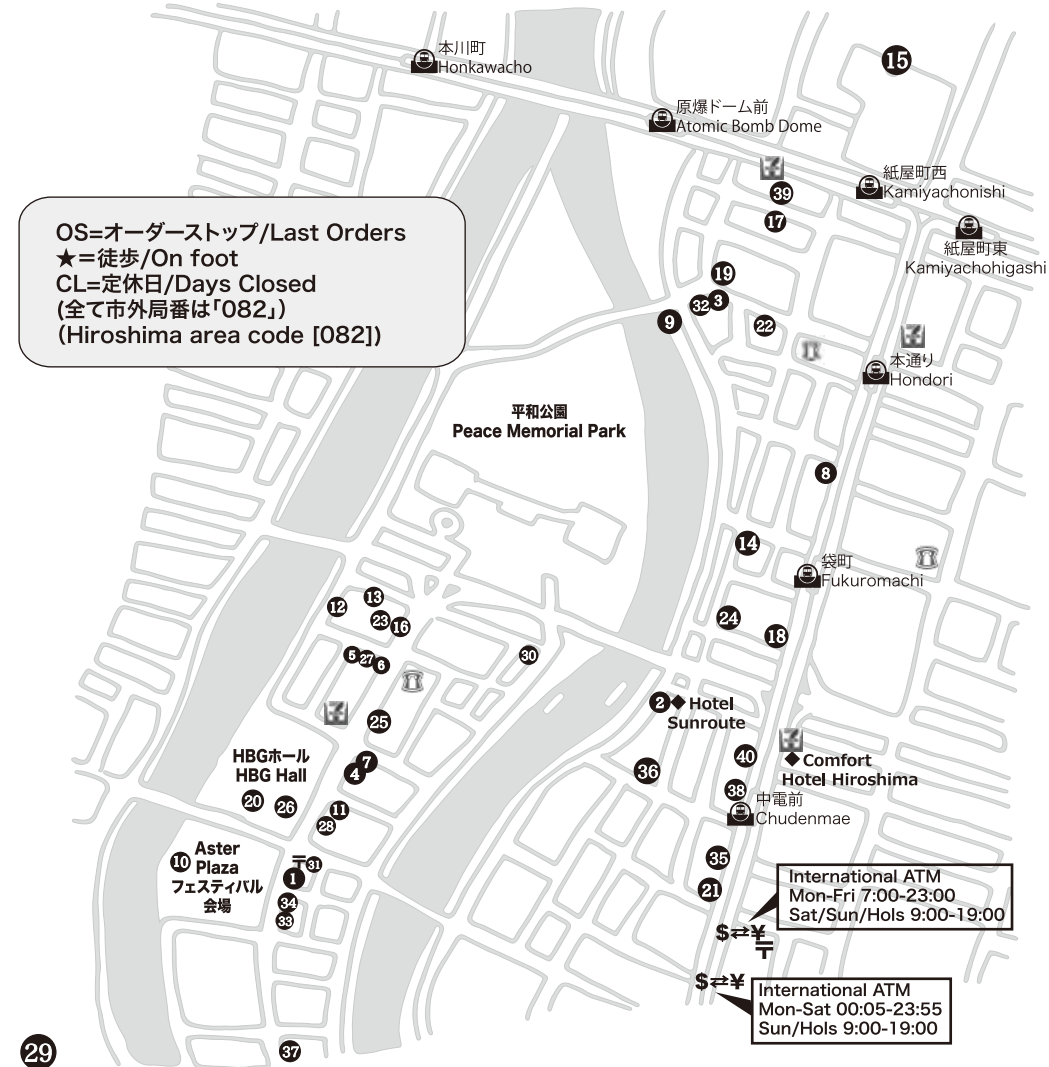
<Tel 248-1768 11:00-23:00 新天地プラザ お好み村3階 / Shintench Plaza 3F, 5-13 Shintench Naka-ward.>
広島の名所、お好み村にあるお店です。
Okonomiyaki eatery of the Okonomi village building.

うちな〜／Uchina

<Tel 243-3797 18:00-AM1:00 CL: Sun 中区流川町8-20 エイトビル地下1階 / Eight Bld. B1F 8-20 Nagarekawa-cho Naka-ward>
本場の沖縄料理と民謡がいっしょに楽しめるさあ〜！
Enjoy genuine Okinawan foods and folk songs at the same time.

善吉／Zenkiti

<Tel 545-6239 17:00-23:00 CL: Sat, Sun 中区立町5-7 / 5-7 Tate-machi, Naka-ward>
立ち飲み居酒屋。数々の日本酒とおつまみをリーズナブルな価格で。
Standing style pub. Variety of sake and side dishes at reasonable price.



29



ラッピー友の会がお贈りする オリジナルプログラム

Original program presented by Lappy Friendship club



プログラム

♥8月22日(金)パーティ ♥8月25日(月)日本文化の体験

Program

♥August 22nd (Fri.) Party ♥August 25th (Mon.) Experience Japanese Culture